

## **Bitne naknadne promjene u programu Osmog takmičenja u govorništvu na japanskom jeziku**

Ove godine smo dodali novu kategoriju za neiskusne početnike. Također, rok za prijavu je produžen do srijede 3. maja. Uz to će se organizovati kviz za publiku! Daljnje informacije slijede u nastavku:

### **Najava osmog takmičenja u govorništvu na japanskom jeziku**

Osmo takmičenje u govorništvu na japanskom jeziku će se održati u skladu sa sljedećim:

1. **Datum i vrijeme:** subota, 13. maj
2. **Mjesto:** Univerzitet u Sarajevu - Filozofski fakultet
3. **Organizatori:** Filozofski fakultet, suorganizator Ambasada Japana u BiH
4. **Teme:**

#### **5. Početnička kategorija 1**

„Moja najdraža japanska...”

\*u ovoj kategoriji je dozvoljeno čitati pripremljeni govor

**Početnička kategorija 2** (učesnici koji uče japanski manje od dvije akademske godine):

„にほんとなわし (Japan i ja)“

Učesnici trebaju iskazati vlastito mišljenje, a ne davati samo generalne informacije o Japanu.

**Intermediate kategorija** (učesnici koji su završili Genki 2 udžbenik ili JLPT N4 nivo):

„住みやすい国とは (Šta zemlju čini ugodnom za život) “

Objasniti kakva bi to bila zemlja i zašto.

Napomene:

- a. Učesnici moraju samostalno napisati govor.
- b. Rječnici su dopušteni, ali nemojte koristiti online prevoditelje.
- c. Nakon što se podnesu prijava i pripremljeni tekst, manje naknadne promjene su dozvoljene ukoliko učesnik želi modificirati tekst, , ali značajno mijenjanje većih dijelova teksta nije dozvoljeno.
- d. Tekst ne smije biti prethodno objavljen.

#### **6. Pravila takmičenja:**

- a. Dužina govora – **Početnici 1, do 3 minute** – ukoliko govor bude trajao duže od 3 minute, takmičar će biti zaustavljen. **Početnici 2: oko 3 minute** –

ukoliko je govor kraći od 2:30, takmičar će dobiti negativne bodove – ukoliko govor traje duže od 3:30, takmičarev govor će se prekinuti.

**Intermediate: oko 5 minuta** – ukoliko je govor kraći od 4:30, takmičar će dobiti negativne bodove – ukoliko govor traje duže od 5:30, takmičarev govor će se prekinuti.

- b. Tokom takmičenja takmičarima nije dozvoljeno čitati tekst govora koji su pripremili, međutim dozvoljeno je koristiti kartice koje se moraju podnijeti na pregled i odobrenje prije početka takmičenja. Ovo pravilo ne vrijedi za Početnike 1.
  - c. Poslije svakog govora slijedi Q&A sesija sa sudijama, osim govora u kategoriji Početnici 1.
7. **Uslovi učešća:** Učesnici moraju zadovoljiti sljedeće uslove:
- a. Mjesto stanovanja u BiH.
  - b. Da učesnici nisu proveli više od mjesec dana u Japanu.
8. **Proces prijavljivanja**
- Draft govora poslati putem linka do **srijede 3. maja**. Primit ćete kopiju svoje prijave odmah nakon dostave.

\* \* \* Application form \* \* \*

Selekcija će se obaviti na osnovu kvalitete podnešenog govora (samo oni koji prođu prvu selekciju moći će učestvovati na takmičenju). Prijavljeni će biti obaviješteni o konačnoj selekciji putem maila.

## 9. Napomene

- Svaki učesnik će dobiti sertifikat za učestvovanje.
- Nagrade će dobiti najbolji takmičari.

Za dodatna pitanja javiti se na adresu [j.speechcontest.bih@gmail.com](mailto:j.speechcontest.bih@gmail.com)

\* \* \* ENGLISH \* \* \*

### **Announcement of the 8th Japanese Speech Contest:**

This year, the new category for the true beginners is added. There will be also a quiz corner for the audience! Please see the description below for further information:

### **Announcement of the Eighth Japanese Language Speech Contest**

The Eighth Japanese Language Speech Contest will take place as follows:

1. **Date and time:** Saturday, May 13th
2. **Venue:** University of Sarajevo – Faculty of Philosophy
3. **Organizers:** Faculty of Philosophy, co-organized by the Embassy of Japan in BiH

4. **Theme:**

① **Beginners' Group 1:**

„My favorite things in Japan“ (わたしのすきなにほんの○○)

\*In this category, contestants can read their speech.

② **Beginners Group 2** (Contestants should be learning Japanese less than 2 academic years.):

„Myself and Japan (にほんとわたし)“

\*The contestants should express their personal views, not only general information on Japan.

③ **Intermediate Group** (Contestants should have knowledge of the GENKI 2 textbook or JLPT N4):

„住みやすい国とは (What country is easy to live?) “

\*Describe what kind of country would be and why.

**NOTE:**

- a. Text should be written by the applicants by themselves.
- b. Dictionaries are allowed to use, however, online translations are not allowed.
- c. After the application and proposed text for the contest are submitted, the text can

undergo minor changes if the contestant decides to do so, however any significant text modification will not be allowed.

d. The submitted text should not have been previously announced or published.

## 5. Rules of the contest

a. Speech length:

① **Beginners 1** upto 3 minutes - If the speech is longer than 3 minutes, the contestant will be stopped.

② **Beginners 2** - around 3 minutes - If the speech is shorter than 2:30 min, the contestant will be given negative points. - If the speech is longer than 3:30 min, the contestant will be stopped.

③ **Intermediate** – around 5 minutes - If the speech is shorter than 4:30 min, the contestant will be given negative points. - If the speech is longer than 5:30 min, the contestant will be stopped.

b. During the contest, the contestants will not be allowed to read the text prepared but will be able to use short text notes, which need to be submitted and officially approved and stamped at the register office before the beginning of the contest. This rule will not be applied to the **Beginners 1**.

c. Every speech will be followed by a brief Q&A session by the judges, except the speeches in **Beginners 1**.

6. **Eligibility:** Applicants must meet all of the following criteria:

a. Applicants must be a resident of BH

b. Applicants have not stayed in Japan for longer than 1 month

7. **Application procedure:**

Please send the draft of your speech from the link below by **Wednesday, May 3rd.**

\* \* \* [Application form](#) \* \* \*

You will receive a copy of your application automatically after submission.

Selection will be made based on the quality of the speech text (those who pass the first selection will be allowed to participate in the contest). All applicants will be

informed of the first selection results via email.

Izbor će se izvršiti na osnovu kvalitete teksta govora (oni koji prođu prvu selekciju će moći učestvovati u takmičenju). Učesnici će biti obavješteni o rezultatima prve selekcije putem maila.

**8. NOTES:**

- Every speaker will receive a certificate of participation.
- Prizes will be given to the best contestant of each category.

For further questions, please send an inquiry to [j.speechcontest.bih@gmail.com](mailto:j.speechcontest.bih@gmail.com)

---